

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## SESSION 2023

Épreuve de langue vivante étrangère :

**ARABE**

**TOUTES SÉRIES**

Durée : 1 heure 30

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

*Le sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.*

**Le candidat répondra directement sur le sujet, sans le dégrafer.**

**Le sujet est rendu dans son intégralité en fin d'épreuve.**

**Le candidat veille à compléter le cartouche d'anonymat  
au verso des pages indiquées.**

**Barème :**

I. COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT 50 points

II. EXPRESSION ÉCRITE 50 points

## TEXTE

كلّما ذهبت **هند** لزيارة عمّتها **سهيلة** بمدينة **حلب**، وجدتها جالسة وفي يدها قماش تطرّزه<sup>1</sup> بخيوط ملوّنة. في أحد الأيام، قالت **هند** لعمّتها:

- ألا تضجرين من التطريز يا عمّتي؟

ضحكت العمّة وقالت:

- أبدأ يا **هند**. فالتطريز ليس خيوطاً ملوّنة وأشكالاً<sup>2</sup> جميلة فقط، بل إنّّه يحكي قصصاً.

لمعت<sup>3</sup> عينا **هند** وقالت:

- أنا أحبّ القصص كثيراً. إحكي لي عن القصص التي تطرّزينا.

قالت العمّة **سهيلة**:

- سأحكي لك حكاية جميلة يحكيها التطريز.

حضنت<sup>4</sup> **هند** عمّتها وهي تقول: ياي! كم أحبّ أن أمضي الوقت معك!

ثمّ سألت **هند** عمّتها:

- هل التطريز صعب يا عمّتي؟

ابتسمت العمّة وقالت بحماس:

- لا أبدأ يا عزيزتي، سأعلّمك إن أردت. عندي قطعة قماش صغيرة، يمكنك أن تتدرّبي عليها.

فرحت **هند** وقالت:

- فكرة رائعة! لقد اقترب عيد ميلاد ماما. سأطرّز لها مفرشاً صغيراً لفنجان قهوتها.

قالت العمّة:

- انظري إلى هذه الأشكال الهندسيّة، كثير منها يرمز<sup>5</sup> إلى أشياء من حولنا...

نظرت **هند** إلى قطعة القماش بدهشة وقالت: هذا صحيح. هذا يشبه شكل طير وهذه شكلها

كسُنْبلة القمح وهذا قمر مشعّ وهذا سلّم وهذه أزهار.

عن «مغامرة عجيبة غريبة» لتغريد النجار (بتصرّف)

<sup>1</sup> Broder

<sup>2</sup> Formes

<sup>3</sup> Brillier, pétiller

<sup>4</sup> Enlacer

<sup>5</sup> Symboliser

**I. Compréhension du texte (50 points)**

**A. Une visite familiale**

1. Répondez, en français ou en arabe, aux questions suivantes :

a. Dans quelle ville la scène se déroule-t-elle ?

.....

b. Où se passe-t-elle précisément ?

.....

c. Quel lien familial relie Hind à Souhayla ?

.....

2. Hind et Souhayla sont heureuses de se retrouver et sont complices.

Trouvez trois éléments du texte qui le prouvent :

..... -

..... -

..... -

3. Souhayla parvient à changer l'idée qu'avait Hind sur la broderie, et à partager avec elle cette passion.

Trouvez trois éléments du texte qui illustrent ce changement.

..... -

..... -

..... -



## B. Une histoire de broderie

1. Souhayla explique à Hind ce qu'est pour elle la broderie.

Coche la case vrai ou faux, puis justifie ta réponse en citant le texte.

a- La broderie n'est pas que des fils de couleurs  Vrai  Faux

- Citation du texte : .....

b- La broderie n'ennuie jamais Souhayla  Vrai  Faux

- Citation du texte : .....

c- Broder est difficile  Vrai  Faux

- Citation du texte : .....

d- Les broderies ne représentent rien de concret  Vrai  Faux

- Citation du texte : .....

e- Les broderies racontent des histoires.  Vrai  Faux

- Citation du texte : .....

2. Dans les broderies, Hind distingue des formes.

Entourez les quatre éléments qu'elle reconnaît parmi la liste suivante :

Une lune

Un serpent

Un épi de blé

Des fleurs

Un peigne

Un oiseau



3. Un projet germe dans la tête de Hind. Cochez la bonne réponse parmi les propositions suivantes :

- Elle va broder une écharpe pour son professeur.
- Elle va broder une brassière pour sa petite sœur.
- Elle va broder un napperon pour sa mère.

### C. Une passion

1. Plusieurs émotions traversent Hind et Souhayla. Pour illustrer chaque émotion, complétez le tableau suivant en citant le texte :

Ennui	.....
Enthousiasme	.....
Joie	.....
Surprise	.....

2. Entourez les six erreurs qui se sont glissées dans le résumé suivant :

عندما تذهب هند عند خالتها في حمص، تجدها واقفة وفي يدها لباس تغسله.  
لا تحب سهيلة التطريز.

3. Réécrivez ce texte en corrigeant les erreurs.

.....

.....

.....







